

# Christianshavneren

Bydelsavis nr. 3 / April 2011 / 28. årgang



## FOR BUSSLUSEN

Over femhundrede christianshavner demonstrerede for Sikker Skolevej den 9. marts. Dagen efter var busslusen på vore politikeres dagsorden.  
- Alligevel vil de nedlægge den.

læs mere side 3-5



foto: Nils Vest



Christianshavnske skolebørn og voksne demo-deltagere jubler, i Christianshavns Skoles gård, over at børnene er kommet sikkert i skole denne dag.



rihave på galopperiet

2. til 24. april  
fernisering 2. april kl. 15

Kunstneren Bjarne Rihave på Galopperiet, og mere kunst side 18-19



foto: Nils Vest

Fastelavsrytterne fra Tømmerupvang kom på det traditionelle besøg på Christianshavn fastelavnslørdag. I år var første stop, for første gang, Vagthuset i Torvegade. Flere fastelavnsbilleder side 22

foto fra Christianshavns Kvarter



pib

**Husk at! Jeg er også bare en huskat...**

### Miljøbilen

kommer den 18. april på Torvet kl.19 til 20.

### Cykler gratis i havnebusserne

Mark Winthrop kan, efter henvendelse fra teknik- og miljøborgmester Bo Asmus Kjeldgaard., oplyse at det igen bliver gratis at tage cykler med i havnebusserne pr. 17. april 2011.

### Sommertid

begynder klokken 2 om natten den 27. marts. Jeg tror jeg stiller mit ur en time frem lørdag aften, sammen med havemøblerne.

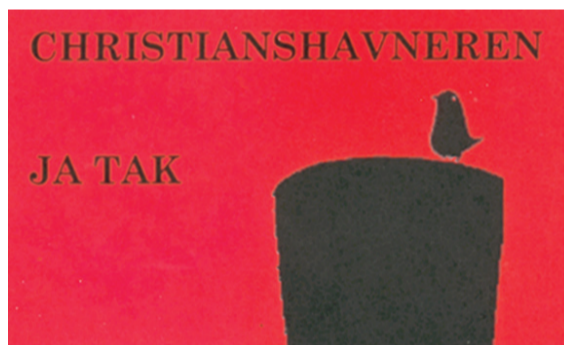
### Portoen stiger

Det er ramme alvor, Postdanmark hæver igen priserne på deres service. Per 1. april får portoen et ordentligt hug fra 5,50 for et almindeligt brev, til 8,00.

Det gælder om at bruge Økonomibreve ordningen, øko-breve stiger kun en krone, fra 5,00 til 6,00. Få en folder hos vores søde Posthus-personale.

### Får du ikke din Christianshavner?

Så kan det skyldes, at du har et mærkat siddende som afviser gratisavisen. Dette skal omdelernes respektere, men du kan så sætte et mærkat ved siden af hvorpå der står: Christianshavneren - JA TAK - så får du denne alligevel, da den jo er en speciel gratisavis.



Mærkatene kan fås i Beboerhusets café og på biblioteket. Desværre har vi ikke ressourcer til at poste dem rundt.

Venlig hilsen og tak for opmærksomheden,  
redaktionen

## Deadlines 2011

Nr./Måned	Annoncer Torsdag kl. 16	Stof Lørdag kl. 14	Omdeles Torsdag - lørdag
4 Maj	21. april	23. april	29. - 30. apr.
5 Juni	2. juni	4. juni	9.-10. juni
6 September	18. august	20. august	26. - 27. aug.
7 Oktober	22. september	24. september	30.sep. -1.ok.
8 November	20. oktober	22. oktober	29. - 30. okt.
9 December	24. november	26. november	2. - 3. dec.

## Statens Værksteder for Kunst bliver 25 år

- Et kvart århundrede med værksteder for kunsten

Fredag den 25. marts vil det være 25 år siden Statens Værksteder for Kunst slog dørene op for de bedste danske billedkunstnere, kunsthåndværkere, designere og konservatorer.

I den periode har huset stået i centrum for de mest krævende produktioner inden for billedkunst, kunsthåndværk, konservering og design. Mere end 3000 unikke kunstværker, udsmykninger, design prototyper, foruden en række vanskelige restaurering-sopgaver, er blevet forløst i Statens Værksteders atelierer og specialværksteder, godt hjulpet af institutionens højt specialiserede fagfolk. Kunstnere fra Danmark og udlandet har søgt om arbejdsophold til produktion af særligt krævende værker og har her fundet unikke faciliteter og faglig rådgivning, foruden et inspirerende, professionelt kunstmiljø.

For mere information om Statens Værksteder, jubilæet eller bogen "Overskud" om kunstneriske arbejdsprocesser kan der rettes henvendelse til direktør Frederik Hardvendel ([fred-erik@svfk.dk](mailto:fred-erik@svfk.dk)) eller kommunikationsmedarbejder Kirstine Autzen ([kirstine@svfk.dk](mailto:kirstine@svfk.dk)) eller på telefon 3296 0510.

### Bog - "Overskud" & Seminar 25. marts 9.30 - 14

I anledningen af jubilæet har SVK produceret bogen "Overskud". Tre kompetente folk giver hver deres vinkel på kunstneriske arbejdsprocesser. Billedkunstner Kaspar Bonnén, arkitekt og kurator Bettina Køppe og designforsker Thomas Binder giver deres syn på sammenhængen mellem proces og værk. Hvad betyder det arbejde, som foregår i værkstedet? Hvilken rolle har kunstneren i samfundet i dag? Hvad har billedkunst, design, kunsthåndværk og konservering



Foto: Jasper Carlberg

Statens Værksteder for Kunst fylder 25 år fredag d. 25. marts. Dette forunderlige sted som alle har mulighed for at besøge på KulturNatten, er stedet hvor kunstnere kan benytte enestående lærere og faciliteter til helt specielle opgaver. Herover skabes en kæmpe installation.

[www.facebook.com/statensvaerksteder](http://www.facebook.com/statensvaerksteder)



## Smuk Bi

Kirsten Zwick med en palet der sprudler af farver

Så udkom Bien's blad endelig med en forside i farver med et lille Christianshavnerskillefyldt med alt det vi holder af her på havnen. Dog skal det bemærkes at det kun er en engangsforteelse da pengene desværre ikke rækker til den slags krumspring; trykkeriet havde lovet os et forsidebillede i farver til vores jubilæumsnummer, men det blev desværre ikke til noget, så de skyldte os ligesom et. En lille historie om kunstneren Kirsten Zwick. Billedet hænger på Kanal Bodegaen og lyser op på de nymalede okkergule vægge. Kirsten har malet i mange år og har rejst meget i udlandet og malet hvor hun kom frem, dog mest i Italien. Til sommer vil hun mest være at finde på "Havnen" hvor hun vil levendegøre vores dejlige bydel i form af akvareller.

Tekst og foto: Jesper Bonke

## Læserbreve og -fotos

Vi modtager meget gerne uopfordrede læserindlæg, disse må dog max. være på 1.500 anslag, inklusive mellemrum. Er de længere risikerer man at redaktionen redigerer.

Vi beder indtrængende skribenterne om at skrive i helt almindelig, fortløbende brødtekst, altså kun tvungent lineskift ved nyt afsnit. Er indlæggene lay-outet i en eller anden grad, kan det give store problemer, da vi har nogle spalteskifter som skal overholdes.

Læserbreve må ikke indeholde personlige angreb på navngivne medborgeres private forhold, men gerne politisk debat, meningsudvekslinger, oplysninger om forhold der forekommer en urimelige osv, osv.

Billeder bedes medsendt som vedhæftede filer, helst RGB og jpeg.

Tusind tak, redaktionen

### Amager Hospital

fik ny + Akutmodtagelse den 24. marts.

Der er indgang fra Kastupvej 63

e-mail: [christianshavneren@beboerhus.dk](mailto:christianshavneren@beboerhus.dk)  
[www.christianshavneren.dk](http://www.christianshavneren.dk)



Christianshavneren  
bydelsavis

Avisens formål er at oplyse og skabe debat om hvad der foregår i bydelen. Udgives af avisgruppen, grundlagt i 1983. Indlæg og annoncer kan lægges i avisens postkasse i Beboerhuset, Dronningensgade 34, 1420 Kbh. K. Eller naturligvis sendes elektronisk, se til højre herfor.

Redaktion af dette nummer:  
Anvar Tollan  
Poul Cohrt  
Carsten Michaëlis  
Ole Ullby  
Marie Markus(ansv.)  
Jane Lyththans  
Åse Gørsing  
Jette Nielsen

Avisen omdeles til alle brevsprækker på Christianshavn, incl. Holmen og Christiania. Den kan også hentes i Beboerhuset og på Biblioteket.

Tryk Trykkompagniet  
oplag 7.500

Redaktionen består af aktivister og har ingen fast træffetid. Kontakt os og vi kommer tilbage for aftale af møde o.a.

Tlf. 3257 8890  
Konto 1199 0001393758  
CVR nr. 53 39 99 59  
email:  
[christianshavneren@beboerhus.dk](mailto:christianshavneren@beboerhus.dk)

# Busslusen slagtet af Borgerrepræsentationen

Sådan skrev Morten Lind og Anette Thede, begge med i "Sikker Prinsessegade – sikker Aladdin"-initiativet efter en periode med adskillige møder med politikere, som ikke kunne se problemerne, på trods af rundvisninger i Prinsessegade og ved busslusen. Politikerne, som skulle stemme i Borgerrepræsentationen 10. marts, følte sig tilsyneladende mere ansvarlige overfor de aftaler, som de lavede med hinanden en sen natstid under budgetforliget i efteråret 2010, end af ansvarlighed overfor borgerne i den kommune, som de har ansvaret for!

Morten Lind og Anette Thede beskriver forhandlingerne i Borgerrepræsentationen:

“Embedsmændene i Københavns Kommune skal udarbejde et forslag til trafikbetjening af Holmen, hvori busslusen ved Holmen er fjernet, men hvor Prinsessegade til gengæld trafiksaneres. Det står klart efter Borgerrepræsentationens behandling af en indstilling om trafikbetjeningen af Holmen den 10. marts.

Forinden havde alle partier været på talerstolen i den 20 minutter lange debat. At det var en følsom sag var flertallet i blå blok godt klar over, derfor afleverede Bo Normander på vegne af RV, K, Liberal Alliance, V og SD et løfte (en såkaldt ”protokolbemærkning” (vores kommentar: Protokolbemærkningen fra RV, SD, V, K, LA: Partierne lægger vægt på en samlet løsning for trafikbetjening af Holmen og fredeliggørelse af Prinsessegade, hvor trafikikkerheden i den endelige løsning for Prinsessegade mærkbar forbedres. Særligt i forhold til de mange børn og unge i området (...)) om, at de lægger vægt på at trafikikkerheden i den endelige plan "... mærkbar forbedres, særligt i forhold til de mange børn og unge ..."

## Busslusen oprindelig et socialdemokratisk forslag

Det var SFs og Enhedslistens repræsentanter i Teknik og Miljøudvalget, som havde fået henvist sagen til Borgerrepræsentationen, og det var også disse

to partier, der bakkede op om både trafiksanering og om bevarelse af busslusen.

"Prinsessegade har lige så mange biler, som en jysk motorvej – hvordan vil I løse den tunge trafik i gaden, når I ikke vil gøre noget?", spurgte Enhedslistens Morten Kappel flertallet. Og mindede socialdemokraterne om, at det faktisk var dem, der med venstrefløjens opbakning for 15 år siden havde indført busslusen.

## Operagæster får billigere taxaregning

Lars Weiss fra SD oplyste, at formålet var en bedre sammenhæng mellem Holmen og Christianshavn. "Selvfølgelig vil en fjernelse af busslusen give mere trafik. Derfor bruger vi også 5 mio. kr. på trafiksanering. Og det er meget, når der er afsat 16 mio. til at trafiksanere i hele byen", sagde han.

SF's Signe Goldmann kaldte det "hul i hovedet og et brud på en gammel aftale". Og hun hæftede sig ved, at beboerne på Holmen allerede havde en bizz, så de kunne køre igennem busslusen. "De eneste der vinder på det her, er operagæsterne der får en billigere taxaregning", sagde hun.

## Hastigheden skal overholdes

Bo Normander fra RV understregede, at selv om de støttede, at busslusen blev fjernet, var det "enormt vigtigt", at trafikikkerheden blev forbedret "og at det ikke "bare er en lille ændring". Han glædede sig



Som vi ser bussen her forsvinde... må vi måske også se busslusen forsvinde i 2012?

Foto: Mette Bentzen

over, at der var flertal for nogle bump her og nu og betonedede, at det var vigtigt, at hastighedsbegrænsningen på 40 km/t blev overholdt.

Karin Storgaard fra DF mente, at der bør være en permanent hastighedssænkning i Prinsessegade, og hun pointerede, at DF "på intet tidspunkt har sagt ja til at nedlægge busslusen". Hun fik derfor tilføjet til protokollen, at diskussionen om busslusen ikke bør stå i vejen for, at trafiksaneringen skal gennemføres. (Vores kommentar: Ja, det er ok!)

## Umuligt at holde københavnere ude

Jakob Næsager fra K fastslog, at "trafikikkerheden ligger os meget på sinde", og tilføjede, at det var en god løsning at kigge på busslusen. Han mente, at det største problem var, at færdselsreglerne ikke blev håndhævet med parkering på cykelstien, og store hastighedsoverskridelser.

Endelig gik Lars Dueholm fra Liberal Alliance på talerstolen. Han mente ikke, at "vi kan holde nogen københavnere ude", hvorfor busslusen skal fjernes."

Morten Lind og Anette Thede beskriver den kommende proces for busslusens ve og vel:

## "Nu starter et år med høring

Herefter var der afstemning: 26 stemte for og 18 (Ø, SF, O samt en løsgænger) imod forslaget om, at der skal udarbejdes en lokalplan, hvor busslusen ikke figurerer.

## Busslusen er ikke endeligt tabt, men det ser godt nok sort ud

Efter beslutningen skal forvaltningen udforme et forslag til trafiksanering

af Prinsessegade. Forslaget skal bygge på, at der kommer mere biltrafik i gaden, fordi busslusen vil blive fjernet. Vi på Christianshavn, dvs. lokalvalg, lokalråd, skoler/institutioner, beboere og andre, får mulighed for at indgå i udformningen af planen, som skal være færdig til august. Samtidig vil forvaltningen udforme et lokalplansforslag, der gør det muligt at nedlægge busslusen. I den nuværende lokalplan er busslusen nemlig beskrevet, og der står at " ... det skal sikres, at udviklingen på Holmen ikke medfører en uacceptabel trafikbelastning af Prinsessegade ... "

## Det kan man jo ikke have stående, når man vil nedlægge busslusen!

Det betyder at både forslag til trafiksanering og forslaget til lokalplan skal til politisk behandling i løbet af efter sommeren og efteråret. Hvis trafiksaneringen vedtages, skal den udføres i løbet af 2012. Selv om lokalplanen for busslusen vedtages, kan den tidligst nedlægges, når trafiksaneringen af Prinsessegade er færdig."

I mellem tiden kan alle vi, som færdes i og omkring Prinsessegade, øjensynligt glæde os over den endnu formindskede trafik - for hvis vi synes, at det er svært at komme over Prinsessegade nu, så bare vent til efter 2012, hvis politikerne får magt som de har agt!

## Det er helt forkert at vi skal stå her i dag. Det er helt forkert!

Onsdag 9. marts 7,30 mødtes 532 voksne og børn på hjørnet af Prinsessegade og Sankt Annæ Gade. Vi samledes for at følge vores børn i skole, fordi trafikken er blevet så voldsom, at det er farligt for børnene at færdes i gaden. Men også for at fortælle politikerne, som allerede 10. marts i Borgerrepræsentationen skulle beslutte, om de vil tilgodese vores børns sikkerhed ved at bevare busslusen - vi kender jo nu den uansvarlige beslutning, men herunder kan vi læse den tale, som Morten Lind holdt den ellers fine, solfyldte morgen:

Prinsessegade er ikke en almindelig gade. Vores skolebørn skal krydse den flere gange om dagen – børn helt ned til 7 år helt på egen hånd. Vores 3 skoler og mange institutioner er placeret på begge sider af gaden. I alt 2400 børn færdes i og krydser gaden hver dag.

Bilisterne, der overalt i København er blevet mere rå og hensynsløse, efter devisen "mig, mig, mig" – er ekstra mange og ekstra hensynsløse her, når de skal til Pusherstreet mm. for at handle ind. Det ses ikke bare i Prinsessegade – også sidegaderne omkring Alladin er voldsomt berørt.

Vores politikere har mange pligter. Én pligt er at beskytte børnene mod farerne fra den kørende færdsel på deres vej til og fra skolen". Det står i færdselslovens § 3 stykke 3.

Allerede i vores forældes tid var Prinsessegade præget af tung og gennemkørende trafik til værkstederne, værkstederne og fabrikkerne på Holmen og på Refshaleøen.

Da flåden for 15 år siden havde forladt Holmen, og man planlagde nye institutioner, boliger og arbejdspladser, blev det besluttet at Prinsessegade ikke længere skulle bære hele trafikken derud.

I 1996 vedtog politikerne på Rådhuset, i den første lokalplan for Holmen, at hensynet til børnene og de unge i Prinsessegade skulle veje tungere end en hensynet til biltrafikken. En bussluse skulle sikre at det kun var en del af biltrafikken til Holmen som kunne benytte Prinsessegade.

Siden da har politikerne mindst otte gange bekræftet og lovet, at

de stod bag beslutningen om at begrænse trafikken i Prinsessegade. Efter at busslusen blev anlagt i 2005 har den været en fast del af alle trafikplaner, kommuneplaner og lokalplaner.

Og da den blev anlagt virkede den med det samme (også selvom der var mange problemer med teknikken). Kommunens egne tællinger viser at 40 % af bilerne med ét slag forsvandt fra Prinsessegade.

Derfor er det helt forkert at vi står her i dag.

Det er helt forkert at det er os, der skal minde politikerne om historien og om de løfter de har givet den ene gang efter den anden.

For to år siden gjorde vi kommunen opmærksom på, at antallet af børn i Prinsessegade var stigende, og at antallet af hensynsløse, hurtige

bilister også var stigende. Vi demonstrerede her i gaden (ligesom i dag) og vi holdt møder med kommunen som gav os ret i, at Prinsessegade stadig er på listen over de ti farligste gader i København.

For halvandet år siden besluttede teknik- og miljøudvalget enstemmigt at følge færdselsloven og trafiksikre Prinsessegade. Vi ville få en mere sikker skolevej - præcis som færdselsloven siger.

Derfor er det helt, helt forkert at vi skal stå her i dag.

Det er forkert, at de samme politikere nu pludselig siger til os: Jo, jo vil trafiksikre jeres gade, men samtidig gør vi den til hovedvej til Holmen – vi vil nemlig nedlægge busslusen. Vi trafiksikrer jeres skolevej, men derefter øger vi trafikken med 40% – vel og mærke med gennemkørende



Morten Lind taler ved demoen den 9. Marts, hvor over 500 mennesker mødte op og fulgte børnene til skole.

trafik, der bare skal hurtigt til Holmen, eller til Margretheholm og Refshaleøen.

Jeg er ked af at sige det – men forslaget er ikke kun en risiko vores børns trafikikkerhed – det er også uærligt.

Politikerne bag forslaget siger, at de "er sikre på", at det samlede resultat vil give bedre trafikikkerhed. Men de vil ikke skrive det ind i forslaget. De vil kun love at komme tilbage om to år så vi sammen kan se hvordan det er gået.

Det indlysende rigtige ville ellers være først at trafiksikre vores skolevej og derefter tage stilling til om den kan bære mere trafik.

Før jul fik vi garanti for at en nedlæggelse af busslusen skulle kombineres med et forbud mod tung trafik her i Prinsessegade. Denne garanti er nu forsvundet – ikke engang den ene indrømmelse kunne vi få. Det er uærligt og enhver redelig politiker – uanset hvilket parti han eller hun kommer fra, bør tænke sig om nu.

Det er forkert at vi skal stå her i dag. Det er forkert at det skal være os der siger: Det hænger ikke sammen.

## Derfor siger vi: Ikke biler for børn – men børn for biler.

Morten Lind

# Broerne og den videre kamp

Christianshavnerne overgiver sig aldrig Naturklagenævnet har for nylig ikke blot givet Fredningsnævnet for København ret i, at Københavns Kommune kan opføre i alt 7 broer over Inderhavnen og i og omkring Christianshavns Kanal, men også fjernet de betingelser Fredningsnævnet havde knyttet til tilladelsen. Med andre ord er den fredning, som siden 1966 har sørget for et attraktivt sejlermiljø i Christianshavns Kanal, i praksis ophævet, og Københavns Kommune kan bygge hvad de vil.

Men christianshavnerne har langt fra givet op. I sidste uge var en deputation fra Christianshavns Lokalråd således i foretræde for både Folketingets Kulturudvalg og Folketingets Trafikudvalg for at forelægge sagen, fordi den både vedrører vores kulturarv og er et trafikalt anliggende. Lokalrådet skønnede, at sagen har national interesse, dels fordi den vedrører hovedstaden, dels fordi det har stor betydning for vores øvrige fredede mindesmærker, hvis fredninger blot kan ophæves ved dispensation, sådan som det er sket med fredningen af Christianshavns Kanal.

Begge steder blev Lokalrådet godt modtaget, og det er deputationernes fornemmelse at der var forståelse og interesse for sagen i begge udvalg. Sagen er herefter sendt til miljø- og trafikministeren til udtalelse. Selv om udvalgene ikke tager stilling til enkeltsager, kan rådets medlemmer på eget initiativ tage sager op, som de finder relevante.

Inden længe vil en række interessenter omkring havnen endvidere adjuridisk vej forsøge at stoppe opførelsen af broerne. Sagen vil blive overgivet til Ombudsmanden med henvisning til sagens forløb, som har været præget af en fuldstændig overhøring af lokale forslag til løsning af trafikforsyningen. Københavns Kommune og Naturklagenævnet vil ligeledes blive indstævnet for Landsretten med påstand om at tilladelsen til opførelse af broer ved dispensation er uretmæssig og næppe kan rummes inden for de nuværende fredningsbestemmelser. Endelig må det forventes, at en række af de bolværksejere, som lider økonomiske tab ved fx ikke længere at kunne udleje kajstrækninger, vil anlægge erstatningssag mod Køben-

havns Kommune. Størrelsen af dette erstatningskrav er dog ikke for nærværende opgjort.

Og hvordan er chancerne så for at vinde disse sager? De er bestemt til stede. For nylig blev Naturklagenævnet således underkendt for at tillade opførelsen af Bilka i Fields, og nævnet opgav i sidste uge at anke denne sag, så Naturklagenævnet er ikke ufejlbarligt. Det er desuden ikke usandsynligt at sagen vedrørende dispensation fra fredningen kan føres som en fri proces, fordi den er principiel og af betydning for al fredning i Danmark. Det søges der derfor om.

Men alt dette koster naturligvis. Christianshavns Lokalråd har derfor startet en indsamling til dækning af sagens omkostninger. Man kan støtte dette initiativ ved enten at sende et beløb til reg.nr. 9307 kontonr 707554 eller ved at lægge et bidrag i de røde indsamlingsbøsser, der opstilles i disse dage i de christianshavnske forretninger og mødesteder.

Knud Josefsen

## Børn før biler

Af Morten Kabell, medlem af Borgerrepræsentationen for Enhedslisten

Det er en rigtig dårlig beslutning at nedlægge busslusen i Prinsessegade og dermed gøre gaden til gennemfartsvej til Holmen. På Prinsessegade kører der i dag 6.000 biler i døgnet og er det en af de farligste gader i byen at færdes på.

Prinsessegade er først og fremmest et sted med mange børn og unge, der går til og fra deres skoler. I alt 2400 børn færdes i og krydser gaden hver dag. Derfor burde det være Borgerrepræsentationens primære opgave at sikre børnenes skolevej. Men desværre har

et flertal valgt at prioritere hensynet til de bilister, der gerne vil hurtigt til og fra Holmen.

Hvem vil vinde på en nedlæggelse af busslusen? Det er ikke christianshavnerne. Det er ikke beboerne på Holmen, for de har allerede en nem adgang gennem busslusen. Det er slet ikke skole- og gymnasieelever, som Færdselsloven ellers pålægger Borgerrepræsentationen at beskytte og prioritere. Det kan alene være operaens gæster, der kan få en billigere taxiregning, men er det virkelig nogen ganske

få operagæster, der skal tages allermest hensyn til?

Da busslusen blev etableret i 2005 reducerede den med et slag trafikken med 40%. Det er realistisk at forestille sig, at alle disse biler nu vender tilbage til Prinsessegade, der allerede nu har behov for trafiksanering.

Enhedslisten mener det modsatte af flertallet på Rådhuset. Vi prioriterer børn før biler.

**NEILPRYDESAILS**  
Sejlmager  
Vi laver alt inden for.  
**Kølbåds sejl**  
**Presenninger**  
**Altan og sol sejl**  
**Klistermærker**  
Bannere/Bil/Butik/Reklame  
Kontakt. neilprydesails.dk  
Peter Havn.Mob 23601214  
Søren Andersen.Mob 41120618

Vær på  
**GO' FOD**  
med Dem selv!

S A D F

Fodpleje /  
hjemmepleje  
Klinikken  
Prinsessegade 23  
32 57 32 00



Foto:  
Marie Markus

Ved Proviantmagasinsgraven.

## Borgerinddragelse om den kommende multihal

Den 28. februar afholdt Christianshavns Lokaludvalgs såkaldte følgegruppe et møde med repræsentanter fra interesserede institutioner om indretningen af den kommende multihal på Arsenaløen. Elleve institutioner, der er kommende brugere, var repræsenteret: Gymnasiet, Christianshavns Skole, Døttreskolen, CIK, Ældrerådet, Seniorklubben, Biblioteket, Nanok, Travaljelauguet, Vor Frelses Kirke og Grundejerforeningen Holmen. Flere andre, bl.a. en del idrætsklubber, var inviteret, men kunne ikke eller ønskede ikke at deltage.

Kommunen har bevilget 2 millioner kroner til projekteringen i 2011, 2 x 27 millioner i 2012 – 2013 til selve byggeriet, samt 4 millioner i 2014 til drift.

Debatten tog udgangspunkt i de eksisterende tegninger fra 2004, selv om

vi endnu ikke ved, om Kommunen vælger en ny arkitekt på projektet. Drøftelserne koncentrerede sig om, hvorvidt der bliver plads nok til de ønskede aktiviteter og til flere samtidige arrangementer, om der er reserveret plads nok til omklædning, samt om de store parkeringsproblemer på den meget begrænsede plads på Arsenalvej. Herunder drøftede man både parkeringsbehovet for busser, biler og cykler, samt om der kan indrettes en vendeplads for busser og biler.

Den projekterede hal kaldes en multihal, fordi den både skal kunne rumme større sportsarrangementer og større kulturelle arrangementer. Den skal give plads til bl.a. håndbold, badminton, volley, basket, bordtennis, gymnastik og dans, samt til koncerter, foredrag, teater og til møder

med rigtig mange deltagere.

Man berørte også spørgsmålet om, hvorvidt de sociale behov vil kunne blive tilgodeset, f.eks. i form af en café som samlingspunkt i en del af Christianshavn, der nu er helt uden caféer. Hvis man skal kunne udnytte sydsiden af multihallen ud mod Proviantgraven til en udendørs café, vil opfyldelsen af dette behov imidlertid støde sammen med Kommunens projekterede 3 meter brede cykelsti, der efter planen skal etableres på samme areal. Og det er rigtig ærgerligt.

Hvis der er nogle interessenter, som følgegruppen har glemt at indbyde, bedes de sende en mail til Julius Lund, [juliuslund@gmail.com](mailto:juliuslund@gmail.com). De vil så blive inviteret til et kommende møde.

## Hul i hovedet at nedlægge bussluse

Af Bo Asmus Kjeldgaard, teknik- og miljøborgmester (SF)

Socialdemokraterne og højrefløjen vil nedlægge busslusen på Holmen. Også selvom slusen har givet 40 % mindre trafik i Prinsessegade. Det finder vi i SF helt grotesk. Ikke mindst set i lyset af, at børn helt ned til seks-årsalderen dagligt krydser vejen for at komme frem og tilbage mellem Christianshavns skoles

lokaler. I forbindelse med budgetaftalen for 2011 blev der afsat 5 millioner kroner til at nedsætte hastigheden på Prinsessegaden. Men der står intet om, at der med i pakken var en nedlæggelse af busslusen på Holmen. Den eneste grund til, at slusen skal væk er, at det skal være billigere for operaens gæster at tage en taxa,

når de skal underholdes. Beboerne har jo fri passage. Jeg må sige, at jeg finder, at det er en noget besynderlig prioritering, at vægte operagæsternes økonomi højere end skolebørnenes sikkerhed. Derfor vil SF også stemme imod, når sagen behandles i borgerrepræsentationen.

**maps antik**

Christianshavn  
Prinsessegade 16 1422 K

Antikviteter Samlerting Rariteter

mapsantik@gmail.com

MB 20 33 06 70



# Trafikrenovering af Prinsessegade

## Med 2 nye rundkørsler

Som I alle har læst, skal Prinsessegade nu trafikrenoveres, så Busslusen kan nedlægges. Det er derfor vigtigt, at den forventede – heftige – trafik ud til Holmen, når Busslusen er nedlagt, dæmpes, så skolevej og almindelige borgere kan trives i fred. Christianshavneren har opsporet, hvorledes dette skal opnås.

Løsningen viser sig at være oprettelsen af to rundkørsler. Pladsen er snæver – derfor får rundkørslerne også en ret lille diameter, hvad der jo vil være yderligere fartdæmpende.

Den ene rundkørsel skal placeres lige i mellem skolen og den gamle hovedindgang til Christiania. Da pladsen er meget snæver, bliver det



Foto: Marie m  
Rundkørsel ved Prinsessegade/Refshalevej. Vi ser over mod Røde Sols Plads, som må afgive en stor bid til rundkørslen.

nødvendigt at inddrage lidt af det areal, der hidtil har

været opfattet som en del af Christiania.

Den anden rundkørsel skal placeres ved Refshalevej hvor det så bliver nødvendigt at flytte en børneinstitution og inddrage noget af Røde Sols Plads for at skaffe den nødvendige plads.

Christianshavneren har spurgt projektleder Bill A. Sfalt i Center for Veje om, hvad man forventer af dette:

”Det bliver godt,” siger projektlederen; ”Vi regner med at Slots- og Ejendomsstyrelsen vil give os brugsretten til arealerne, nu efter højesteretsdommen er faldet. Samtidig udløber Claus Hjorths ultimatum til Christiania jo snart – og SES kan jo så disponere frit.”

”Men det mest fantastiske bliver den smukke løsning, vi får skabt for trafikken,”

fortsætter Bill A. Sfalt. ”Vi planlægger grønt græs i midten af rundkørslerne, evt. lommeparker, hvor vi vil opstille et par bistader – dels fordi Christianshavn jo har meget grønt, men ingen bier, dels som en ”sikring” mod bilister, der måtte have lyst til at skyde genvej tværs over midterrabbatten. Jo, det bliver I glade for, når først det er der,” slutter projektlederen.

Christianshavneren erfarer også, at det på sigt er meningen at sanere Refshalevej, herunder skabe ordnede parkeringsforhold.

For sikkerheds skyld spurgte vi også i Slots- og Ejendomsstyrelsen, hvor vi kom til at tale med kontorchef

M. Broesieg. Kontorchefen kunne bekræfte, at man har tænkt sig at give Kommunen de nødvendige brugsretter.

”Samtidig fremtidsikkerer vi projektet,” fortæller kontorchefen; ”For rundkørslen ved det, der nu er indgangen til Christiania, er en eminent mulighed til at lave en fordelingsvej ned til den boligbebyggelse, vi påregner vil blive opført ved det nuv. såkaldte ”Pusher Street” og ”Nemoland”. Christianshavn skal nok blive en smuk og tiltalende, velordnet bydel,” slutter kontorchefen.

Ran Slirpa

## Bump, bump Prinsessegade bump



Her skal det ligge....

Og så den 17. Marts fik vi lavet bump i Prinsessegade. Det er et led i politikernes tåbelige plan om at fjerne busslusen. Det drejer sig kun om to sæt, det ene ud for Prinsessegade 56 og det andet lige nord for Bådsmandsstræde, altså ud for ”Den Gule Enke”.

Bumpene, som består af kunststof, boltes og limes fast i gadens belægning. De sidder i så tilpas en afstand, at busserne kan passere uden bump. De er indrettet til den fart som er tilladt i gaden, her er det 40 km i timen. Kører man hurtigere giver det slemme bump, desværre er det sådan, at lavere hastighed også giver lidt bump.

Det er firmaet BS-VEJ som monterer dem, og en herre herfra fortæller at firmaet selv opdagede denne type bump i Italien, det har så taget to år at få dem godkendt, men nu har både Vejdirektoratet, politi og brandvæsen testet og godkendt. Bumpene holder godt, de har ligget på Artillerivej i halvandet år.

Tekst og foto Marie Markus



Det sættes godt fast

## Christianshavn som verdenskulturarv?

Christianshavn er unik. Næsten hvert eneste hus er fredet eller bevaringsværdigt, og dens nærhed til vandet muliggør det helt specielle miljø i havnen og på kajen. Men hvis der bygges broer, sådan som Københavns Kommune tror, vil det være slut med disse herligheder.

Derfor tager Christianshavns Lokalråd nu initiativ til at få anerkendt Christianshavn som Verdenskulturarv. Danmark har jo som bekendt i forvejen 4 mindesmærker på listen: Kronborg, Jellingestenene,

Roskilde Domkirke og Ilulissat Isfjord. Men der er ingen havne og Danmarks maritime historie er jo ikke repræsenteret, så hvorfor skulle det ikke kunne lykkes?

Lokalrådet efterlyser derfor kapaciteter, som kunne være interesserede i at bidrage til at lave et oplæg til at få Christianshavn anerkendt på listen. Det kan være historikere, arkitekter, jurister eller andre der vil gøre lidt for at også generationerne efter os kan opleve det smukke miljø. Men det haster, for Københavns

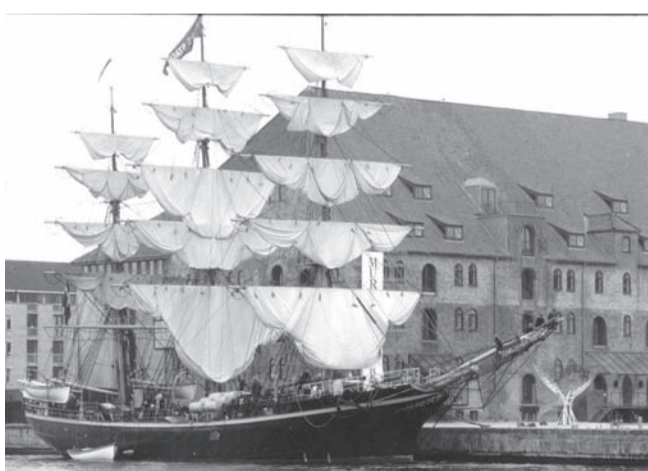


Foto: Andreas Hvidt  
Georg Stage ved Gammel Dok. Ja, det maritime er særegent for den christianshavnske kulturarv

Kommune har travlt med at få lukket havnen med de i alt 7 broer, som er planlagt for at cyklisterne hurtigt kan komme til Christianshavn og se på - til den tid - ingenting. [Knud@eln.dk](mailto:Knud@eln.dk) koordinerer indsatsen.

Knud Josefsen



**KAFE FALKEN**  
Christianshavnernes stamværtshus



- \* Billard
- \* Øl/vand kr. 16,-
- \* Alm. spiritus kr. 16,-
- \* Rygning tilladt
- \* Åbent kl. 9.00- 01.00


Prinsessegade 20 Tlf. 32 57 64 56

**Pang**  
CHRISTIANSHAVN

Design og Livsstilsbutik  
Skønne gaver & design til hjemmet  
Dronningensgade 46 - tlf.: 32 96 68 00  
[www.pangchristianshavn.dk](http://www.pangchristianshavn.dk)

  
**EIFFEL BAR**  
åben til 3 nat  
Wildersgade 58  
Tlf. 32 57 70 92  
[www.eiffelbar.dk](http://www.eiffelbar.dk)

**RABES HAVE**



Tlf.: 3257 3417

Åbent  
Onsdag-Søndag 11-20  
Køkken 12-16

## Debat og Læs

### Åbent brev til Ninna Thomsen, Borgmester for Sundheds- og omsorgsforvaltningen.

Kære Ninna Thomsen

I Samvirkende Boligselskabers blad for februar 2011 er der en artikel om en Konference, som handler om visitationsreglerne for ældreboliger i Københavns Kommune.

I denne artikel skrives der at mange ældre generelt er for dårlige når de ældre medborgere bliver visiteret til en ældrebolig, d.v.s. ofte ville nogle af disse ældre være bedre tjent med at blive placeret i en plejebolig.

Sandheden er snarere den, at rigtig mange af de personer der visiterer de ældre, tilsyneladende har hver deres egne regler.

Et meget rammende eksempel er en enlig dame som har boet på Christianshavn i 33 år, jeg har kendskab til, som for ca. 7 år siden blev visiteret og godkendt til en bolig i Voldboligerne.

Ved eftertanke syntes hun på det tidspunkt, at hun

var for frisk, og var ked af at forhindre en anden mulighed for en ældrebolig her i Voldboligerne, derfor takkede hun nej.

For ca. et år siden var hendes situation blevet anderledes, derfor søgte hun igen visitationen om en bolig her i Voldboligerne, nu skal hun opleve at få afslag ikke mindre end tre gange, hvorledes hænger det sammen?

Birte Pedersen  
Voldboligerne 9,

## Fristadens historiske arv

Det er rystende læsning at erfare, at Christiania har tabt sagen om brugsretten, al den stund at christianitterne iht. lands lov og ret i realiteten har opnået denne ret ved at leve på området og istandgøre og bevare det igennem mere end 40 år.

Denne dom tilsidesætter brugsrettens ædle og bæredygtige principper, og ikke mindst det store stykke miljøarbejde, som Staden i virkeligheden har udført for egen regning!

Christiania har faktisk en Grønne Fond til miljøbevarende projekter, og har gennem årene udført et genuint stykke miljøbevarende arbejde: Feks. indenfor biologisk mangfoldighed og naturbevarelse.

Christiania fik i 2007 sin lokal Agenda 21 med en miljøplan i 10 punkter, Christiania arbejder aktivt med bæredygtig energi og har sit enestående nabovarme system, økologisk vaskeri, rodzonenet til spildevandsrensning, en bybaseret vindmølle, en bæredygtig vandplan og CA har i 2006 udarbejdet sin egen visionære Udviklingsplan, som skitserer et grønt, perspektivrigt og klimarigtigt scenarium for Christianias fremtid, for mennesker, dyr

og naturen i området, med en fantasirig og helt igennem miljørigtig udvikling som sigte.

Det står over for denne regerings gumpetunge og helt visionsløse plan for området, som bare går ud på at pløje voldene med deres fine biodiversitet ned til plænegræs og køre Chr. firtal kanoner i stilling.

Denne regering har slet ingens sans for moderne historie, som jo dog er det der ligger os nærmest! Christiania er et stykke moderne historie, som tjener Danmark til ære, gang på gang lovpriser Christiania som det mest spændende turiststed her i landet, og derigennem har Christiania i høj grad bidraget til nationaløkonomien, er man da helt blind for det.

CA har tjent sig hjem mange gange til gavn for statskassen.!

En anden bemærkelsesværdig ting er, at Fristaden på forunderlig vis har bidraget til bevarelsen af den historiske arv: De historiske bygninger er bevaret i deres oprindelige form, inklusiv Byens Lys, den gamle biograf, et lysende eksempel på christianitternes evne til at bevare de oprindelige værdier.

Det er ren fornøjelse at gå tur i Christianias frie natur på Volden og kigge på de fantasifulde eksempler på bæredygtigt byggeri, som faktisk har karakter af naturbevarelse, de er jo en

slags naturviceværter, kom selv og se!

Christiania er en grøn bybiotop midt i byen! Værn om den!

Hanne Leni Andersen  
Hollenderdybet 34,  
2300 Kbh. S

## Tak til Julius

Herved en forsinket tak til Julius Lund, for det vægtige og velargumenterede indlæg om Christiania i februarudgaven af Christianshavneren.

Der er langt fra den rosenrøde selvfremstilling som alternativt idealistisk konsensus samfund, som Christiania's talskvinder / mænd holder frem, til den virkelighed som er åbenlys for enhver besøgende og nabo. "Parallelsamfund", som det hedder på nydansk, er nok mere dækkende.

Jesper Sølling  
Overgaden Oven Vandet 82  
1415 K

## Det er en Ommer

I Københavns Kommune, på Rådhus og alle dertil hørende institutioner, kontorer, lokalafdelinger m.m. ved man tilsyneladende intet om bolværker og broer, end-

## Hvor bliver I af?

Nu har jeg været suppleant i flere år i vores Lokaludvalg. I de år har der været mange store sager i vores bydel, og der har været brug for alle kræfter til at kæmpe imod for eksempel broerne, nedlæggelse af busslusen og meget andet.

Vi er 69 i Lokaludvalget, med 23 almindelige medlemmer, og alle kan have to suppleanter. Men det er faktisk meget få af alle jer 69, jeg ser til møderne rundt

i bydelen. Det er som om det er Tordenskjolds soldater, der kæmper alle de sager, som er i gang.

Hvorfor er der så få af jer, som har ladet jer vælge til Lokaludvalget, som er med til at arbejde for Christianshavn? Hvorfor ser vi jer ikke på gaden, når der er demonstrationer, hvorfor er de politiske medlemmer ikke mere på mærkerne for vores bydel?

Med det tempo, som kom-

munens og regeringens politikere og deres embedsmænd har på, så får de nedlagt Christianshavn før I får hænderne op af lommerne. Hvis det er det I vil, synes jeg I burde gøre det klart for dem som skal vælge Lokaludvalg.

Marie Markus  
Christianshavns Voldgade



Foto: Marie M

Hvis vi får de "nødvendige" broer, så vil vi alle kunne se meget mere lyserødt på tilværelsen på Christianshavn - sikke et plus for os alle...

## Fra foreningen; Beboere for broer.

Et lille indlæg fra 2 københavnere, der godt nok ikke bor på Christianshavn, men begge har deres gang jævnligt i denne dejlige bydel. Vi er begge med i foreningen Beboere for broer.

Med den fremtidige udbygning i bydelen, beboerhus (kulturhus), planerne om et grønt fritidsområde, med åbning af kanaler og søer i området, er det vel på tide at indse, at de kommende broer er ikke alene nødvendige, men også et stort plus for alle.

Vi kan i foreningen se, at problemerne med den megen trafik af Prinsessegade, ikke

bliver mindre med tiden, og da slet ikke hvis man for alvor gør områdets nordlige del åben for fritidsaktiviteter. Folk skal trods alt frem og tilbage, broerne vil virke som en stor aflastning på "Christiania Ruten".

I Beboere for broer er vi ikke modstandere af en tunnel det sidste stykke over til Papirøen, hvis det altså er en mulighed, dette vil selvfølgelig løse problemerne med ind og udsejling i kanalen.

Hvor står kommunen i denne problemstilling?. Mange mennesker, både på Christianshavn og udenfor

bydelen, kommer jævnligt i denne oase midt i en storby, lad os sammen forsøge at få det bedste ud af en nødvendig "opdatering" af området.

Verden står ikke stille, men forandringer skal have grobund hos de lokale, hvis de skal blive en succes. Med fredelig og kærlig hilsen.

Tatiana Prokofjeva  
Ksenia Fredriksen  
Begge i bestyrelsen for  
Beboere for broer.

det har vi altså ikke gjort godt nok – den bommert bør blive en ommer.

anvar tollan  
Christianshavner  
og pensionist



velkommen  
på vor hjemmeside  
www.galeriehelth.dk

Christianshavns  
Frugt & Grønt  
Byens bedste  
Flere Økoverer

Dronningensg. 48  
Tlf. 32 57 35 26



Skolen for Tai Chi Chuan  
Christiania  
Siden 1984  
Qi gong og Tai chi for  
begyndere og øvede

Lars Ewé, tlf. 20 84 87 12  
www.energivaerkstedet.eu



Godfred Louis-Jensen: Perspektiv af boligårn på Krøyers Plads.

## Lykkens gang for Krøyers Plads?

NCC generhvervede i oktober Krøyers Plads, og arbejder nu på nyt, markant byggeri med boliger, serviceerhverv og "publikumsorienterede funktioner" (jvf. Teknik- og Miljøforvaltningens notat af 10. januar 2011). I dialog med byens borgere skabes "nye byrum, der binder Krøyers Plads sammen med både Christianshavn og Indre By". Den tredje af en række 'workshops', der skal give alle indflydelse på planlægningsprocessen, holdes 19. april; og på grundlag af et "tilfredsstillende projekt" vil Teknik- og Miljøudvalget i juni få forelagt startredogørelsen med henblik på forelæggelse af lokalplanforslaget til november.

Efter to mislykkede forsøg på at muliggøre et byggeri på Krøyers Plads er det tydeligvis vigtigt for Københavns Kommune at "komme i hus" denne gang.

Den nye bebyggelse vil omfatte mellem 18.000m<sup>2</sup> og 24.000m<sup>2</sup> bruttoetageareal, og erfaringen fra det tidligere forløb viser os, at "vil man rumme et så stort bolig- og erhvervsbyggeri på Krøyers Plads, er det absolut nødvendigt at bygge i højden" (f.eks. som vist i mit skitseforslag omtalt i CHRISTIANSHAVNEREN i maj 2005, og i AmagerBladet i juli samme år). Kun ved at placere et enkelt, virkeligt boligårn i grundens

nordligste hjørne helt ud mod havnebassinet kan vi friholde et stort, solrigt område i tæt forbindelse med vandet - samtidig med at stedets særlige karakter og "byens profil" respekteres og udvikles...

Høje håb? Det bliver spændende at se, om tredje forsøg bliver 'lykkens gang' for Krøyers Plads - og for Danmarks hovedstad som helhed.

Godfred Louis-Jensen,  
arkitekt

## Brosten og politisvigt

I Hulda Maders svar til Julius Lund i martsnummeret kunne man læse, at Christiania (CA) ikke har nogen intentioner om selv at lukke Pusher Street, da de anser kriminaliteten i Pusher Street for at være en politiopgave. Men mener CA nu også, at politiet har en opgave på CA?

I den efterfølgende sætning står der: "Desuden støtter vi fri hash og en ændret rusmiddelovgivning" - som om denne politiske holdning er medvirkende til, at CA ikke kan tage stilling hvad angår Pusher Street. Og ligger der i udsagnet, at pusherne er en slags frihedskæmpere, der ville opgive deres samlede milliardfortjeneste, hvis de kunne få legaliseret hash?

Eller hvad er mon sammenhængen mellem de to udsagn? Vi er jo rigtig, rigtig mange der støtter fri hash uden at gå ind for den hårde kriminalitet, der foregår i Pusher Street.

### Manglende politibeskyttelse

Men hvad meningen end er, så har vi christianshavnerne for længst erkendt, at kriminaliteten i Pusher Street er blevet så professionel, at CA reelt står magtesløse. Det er så stadig et åbent spørgsmål, hvor CA står i forhold til politiets opgave. Ønsker CA overhovedet politiets hjælp til noget? CA er i øjeblikket i en situation, hvor de som civilbefolkning nærmest er helt uden politibeskyttelse, for politiet kommer kun på CA, hvis de kan mobilisere mindst 30 mand. Og også nærliggende institutioner på Christianshavn har fået det svar, at politiet ikke vil komme, fordi institutionen ligger for tæt på CA.

### Lagre af sten

Men hvorfor er politiet så bange for at komme på og i umiddelbar nærhed af CA? En afgørende rolle spiller det - og det er muligvis hele årsagen - at området er virkeligt farligt for betjentenes førlighed pga. af stenkastning.

Vi ved at stenkasterne efter højesteretsdommen har oprustret mere end hidtil. Der er indsamlet flere lagre af sten, der er placeret strategisk rundt omkring på CA.

Vi ved også, at disse stenkastere i forrige uge afstedkom en situation, hvor betjente følte sig så truede, at de brugte deres tjenestepistoler til at skyde op i luften.

### Løsninger?

Det hænger ikke sammen at CA går imod sin egen grundlov, når det gælder stenkastere. Og slet ikke når det har så store følger i form af politisvigt både i eget og i vores område.

Er det ikke aldeles imod CA's grundlov at bruge vold og være i besiddelse af våben, eller er der undtagelser?

Hvorfor kan Fællesmødet ikke fjerne disse sten/våbenlagre og forbyde vold mod betjente?

Tør CA ikke sætte sig igennem overfor pusherne? Hvad siger Kvindemødet? Skal vi ikke se at få de stenkastere afskaffet?

Problemet har en helt uacceptabel afsmittende effekt på os christianshavnerne, der jo ikke har valgt at stå udenfor samfundet.

Men vi vil gerne hjælpe. Det er også vores bydel.

Jette Arendrup,  
Christianshavn



Vimse

## GENERALFORSAMLING

### CHRISTIANSHAVNS BEBOERHUS

Der indkaldes til ordinær  
Generalforsamling i  
Christianshavns Beboerhusforening.

Tid: Torsdag den 28 April 2011, kl.  
20<sup>00</sup>

Sted: Nisten  
DAGSORDEN:

1. Valg af dirigent
2. Valg af 2 referenter
3. Valg af 2 stemmetæller
4. Bestyrelsens beretning
5. Forelæggelse af revideret foreningsregnskab
6. Behandling af indkomne forslag. Vedtægtsændring
7. Valg af formand
8. Valg af 4 bestyrelsesmedlemmer og suppleanter
9. Valg af 2 brugerrepræsentanter til ansættelsesudvalg
10. Valg af 2 revisorer
11. Uddeling af Christianshavnerpris
12. Eventuelt

Med venlig hilsen  
Bestyrelsen

Forslag, der ønskes behandlet på generalforsamlingen, skal være bestyrelsen i hænde senest 14 dage før generalforsamlingen, altså Torsdag den 14 April 2011

Adresse:  
Bestyrelsen, Christianshavns Beboerhus  
Dronningensgade 34, 1420 København K

### Årsmøde i Netværk for Lokale Agenda 21 Centre

Tema er "Hvordan sætter vi miljøet på valgdagsordenen - lokalt?"

Onsdag d. 6. april 2011 holder Agenda Netværket for alle Agenda 21 centre i Danmark deres årsmøde kl. 9:00 - 16:00 i Magstræde 12.

Miljøpunkt Indre By / Christianshavn og Agenda Center Albertslund er arrangører.

Miljø- og klimaordfører MF Mette Gjerskov (S) og Miljøordfører MF Steen Gade (SF) giver deres bud på den aktuelle miljøpolitiske situation, ikke mindst set i lyset af det forestående Folketingsvalg. Hvordan får vi sat miljøet på den lokale valgdagsorden?

Derefter er der fælles brainstorm og diskussion om lokale initiativer, der kan sættes i gang af centrene selv, som kan sætte miljøet på valgdagsordenen. Der er også en kort status på de københavnske centres situation, hvor hvert center videregiver erfaringer om et af deres igangværende projekter.

Hvis du har lyst til at deltage, kan du kontakte Netværkssekretariatet inden 25. marts på tlf.: 43 62 20 15 eller e-mail til Helene Eskildsen, eskildsen@albertslund.dk.

  
**MELGAARD**  
 CHRISTIANSHAVN  
 FOR DIG, DER IKKE VIL VÆRE SOM  
 ALLE ANDRE..

DRONNINGENSGADE 51  
 1420 KØBENHAVN K.

TELEFON. 51505104  
 DAME & HERRE FRISØR

**Christianshavns Ejendomsadministration**  
tilbyder administration af  
private udlejningsejendomme  
ejerforeninger,  
andelsboligforeninger og  
erhvervslejemål  
25 års erfaring  
tlf. 32.96.95.13 eller E-mail: adm@bhelth.dk



## CHRISTIANSHAVNS RENSERI

Indlevering af alt der kan renses:

SKIND, PELSE, GARDINER, MØBELBETRÆK, HYNDER, GULVTÆPPER, PUDER, m.v.

### ÅBNINGSTIDER:

man-, tirs- & torsdage 10.30 - 18.00

fredage 10.30 - 19.00

lørdage 10.30 - 13.00 lukket i sommerhalvåret fra 15 - 19

Tel 32 57 35 78

Dronningensgade 42 - 1420 København K

Priser se [www.christianshavnsrenseri.dk](http://www.christianshavnsrenseri.dk)



Få din pels  
opbevaret

# Christianshavnermøde

onsdag 6. april 2011 klokken 19.30 i Beboerhusets store sal

## Trafiksanering af Prinsessegade



For nylig sagde 26 politikere ja, 18 sagde nej til at nedlægge busslusen på Prinsessegade.

Så Teknik- og Miljøforvaltningen skal aflevere en plan for trafiksanering af Prinsessegade til politikerne - uden bussluse! Det skal de i august.

Lokaludvalget har derfor inviteret dem til vores møde for at fortælle om - og diskutere denne trafiksanering med borgerne

- hvilke foranstaltninger er mulige....
- hvilken effekt forventes de at få....

**Mødets anden del:**

**Bydelsplanen**  
- hvor langt er vi...

**Høringer:**

- Klimatilpasningsplan
- Sikker By-uge
- Handicap-plads i Droningsgade

**CHRISTIANS**  
**HAVNS** LOKAL  
UDVALG  
HAVNS





# Byggeren på Christianshavn

De aller fleste forbinder nok "Byggeren" med området bag Blågårds Plads, hvor der var heftige kampe mellem politi og beboere, som ville bevare den improviserede byggelegeplads. Christianshavn har også haft sin Byggeren, endda over en periode på mere end ti år og med en noget fredeligere afslutning på dette selvbestaltede fristed. Den christianshavnske Byggeren lå der, hvor Udenrigsministeriets bygninger er opført og var et resultat af det store vej- og brobyggeri i midten af 1930'erne. Knippelsbro fra 1908, "Pavillonbroen", skulle erstattes af en ny, bredere bro, hvilket også krævede væsentligt forbedrede tilkørselsforhold. Bygningen af den Knippelsbro, vi kender i dag, blev påbegyndt i 1934, og første opgave var at fjerne karreen, der lå mellem den meget smalle Lille Torvegade, Strandgade, den nu forsvundne Brogade og havnen, så opkørslen til broen fik samme bredde som den "moderne" del af Torvegade.

Den ny Knippelsbro blev indviet i 1938, og fra billeder kan man se, at den nordlige side af Brogade var bevaret indtil dette tidspunkt, men også denne husrække blev revet ned i 1939/40 for at skabe en stor, attraktivt beliggende byggeplads til et større prestige-kontorbyggeri.

Så kom besættelsen 9. april 1940 og dermed udsættelse af alle planer om store byggearbejder, en udsættelse der kom til at vare helt til 1970'erne, hvor der endelig blev opført permanent byggeri på pladsen. Nemlig det nye Udenrigsministerium.

Men udnyttet kom byggepladsen absolut ikke til at henligge, for den blev en meget benyttet - og meget uofficiel - legeplads for kvarterets børn, specielt den del, der boede Neden Vandet.

Byggeren, som stedet blev kaldt i daglig tale, var både nærmere og sjovere end den autoriserede legeplads på Store Vold.

af brorampen, og tomten på denne side fik efterhånden karakter af anlæg med en række kommunale bænke. Men frem for alt bød den store Byggeren på større udfordringer, bl.a. en hel række af kælderrum fra den nedrevne Brogade-bebyggelse. Overdækningen til kældrene var fjernet, men de mange bygningsrester var alligevel ideelle skjulesteder



Her var både adgang til havnen og til rummet under Knippelsbro-rampen, hvorfra man også kunne lege og komme under broen til det grønne område på den anden side. Der var også revet bygninger ned på sydsiden

og skyttegrave til de røver- og soldaterlege, som på trods af voldsomhederne i den virkelige verden stadig var populære.

Adgangen til Byggeren var også tilpas anarkistisk, ud mod Strandgade var der et

plankeværk på små to meters højde, men det blev hurtigt medtaget nok til, at det ikke var nogen sag at planke den ind til det fristed. Byggeren blev igennem 1940'erne. Stedet havde derimod ikke myndighedernes interesse, for noget egentligt opsyn med pladsen oplevede man ikke, så her var der fred for de mange viceværter, der regerede i gårde og på havnens kajområder.

Besættelsen gjorde det første indhug i Byggeren, for der skulle bygges beskyttelsesrum til befolkningen.

"voldanlæg", og at vove sig ned i beskyttelsesrummet var ekstra spændende, for det var selvfølgelig forbudt, når der ikke var blæst luftalarm. Det betød lidt mere overvågning og en vis risiko for at blive snuppet af en politibetjent og ende med navn og adresse i hans sorte notesbog. Noget der i øvrigt ikke fik følger. Jordanlægget blev senere erstattet af solide betonbunkers af den type, der flere steder har overlevet til i dag.

Byggeren kom tæt på krigen i 1943. Den 27. januar kastede otte RAF Mosquito bombemaskiner ialt 32 bomber mod B&W for at stoppe motorfabrikkens produktion af dieselmotorer til tyske ubåde. En af bomberne faldt på Byggeren - uden at eksplodere. Bomben, en såkaldt forsager, blev først opdaget en dags tid efter og måtte sprænges på stedet. Den dobbelte sprængladning skabte et dybt krater, et stort hul i muren til en bygning på Asiatisk Plads og knuste ruder i ejendommene i Strandgade. Næste dag var Byggeren dog klar til vores brug igen.

Efterhånden skete der flere indskrænkninger i Byggeren. Området nærmest havnen blev indhegnet, og på stedet samlede man sektioner til en nødbro, som kunne skabe forbindelse over havnen, hvis Knippelsbro blev ødelagt. De store, tjærede træelementer blev stablet op i det fjerneste hjørne hen mod bagsiden af bygningsrækken på Asiatisk Plads. Nødbroen kom heldigvis aldrig i brug.

Efter befrielsen blev der opført nogle barakker nær hjørnet Torvegade og Strandgade, som på adressen Torvegade

nr. 1 husede kontorer for Red Barnet; de tog dog ikke mere plads, end at plankeværksindgangen fra Strandgade stadig kunne bruges.

Der var senere en periode, hvor Byggeren næsten fik karakter af en autoriseret byggelegeplads. Børnene begyndte at opføre små huler i forhåndenværende træ langs betonrampen til Knippelsbro og op ad plankeværket ind til det afspærrede område ved havnekajen. Byggeriet udviklede sig, og nogle forældre tog del i løjerne, så der på et tidspunkt lå 2-3 små huse i kolonihaveklassen sammen med de mange primitive hytter. Det skete muligvis med kommunal velsignelse, for begrebet byggelegeplads var vist så småt ved at komme ind i pædagogikken.

Byggeren blev således gradvist mindre og mindre. Der kom børnehaver i forbindelse med Red Barnets hus, og over en periode opførte Grønlands Styrelse, som senere blev Grønlandsministeriet, en hel barakby, som optog pladsen fra Strandgade og en stor del af området ned mod havnen. Til gengæld blev den oplagrede nødbro fjernet igen, og området lå frit til brug for andre formål. Der har bl.a. været udstilling af en strandet kæmpehval og opstilling af en lyskaster, som skulle projektere reklamer på lavtliggende skyer, men det er en anden historie!

Der kom nye generationer af børn, som åbenbart ikke havde den store interesse i denne form for legeplads, og Byggeren forsvandt simpelthen lige så uformelt, som den var kommet.

JM 3.2.11.

## Billedbog med håb

Det er allerede næsten halvandet år siden, at vi i København var midt i verdens centrum. Det voldsomt opreklamerede klimatopmøde bragte verdenseliten sammen ude på Amager, og mange, mange forsøgte at få et glimt af herlighederne derude.

Heldigvis var der mange, mange tusinde verdensborgere, som også forholdt sig til de spektakulære begivenheder under de alternative klimamøder rundt i København.

På Christiania afholdt man f.eks. et klima-bundmøde med deltagelse af mindst 20.000 mennesker fra hele kloden. På dette omvendte fra Bund til Top-klimamøde blev hverdagens forskellige klimaproblemer for verdens befolkninger beskrevet, diskuteret og forsøgt løst.

Fra dette vidunderlige topmøde, som en fugl Fønix, er opstået en dejlig bog fyldt med billeder, som dokumenterer lodigheden af det samvær, som opstod under det velbesøgte Klimabundmøde i december 2010.

Bogens rigdom af fotos beskriver intensiteten i samværet, i de enkelte begivenheder og situationer og i de omgivelser, som omsluttede Bundmøderne. Og seriositeten hos de mange foredragsholdere, kunstnere og deltagere fra hele

verden. Christiania viser her sin store kreativitet, sin grønne udvikling og sin rummelighed. Billeder viser også, hvordan samarbejdspartneren Miljøpunkt Indre By/Christianshavn ligeledes har stor forståelse for at



skabe rum til eftertænksomhed på den lille plads, som de fik tildelt lige ved siden af Rådhuset. Der blev plads til kalksten, som var mere end 65 millioner år gamle, til et interessant skrotbjerg og til to yurter til stilhed og klimadiskussioner og meget andet.

Fra Christiania viser billedbogen et utal af situationer

fra det store runde telt, som var rammen om et nyt tema for hvert af de 14 døgne, bundmødet varede. Samtidig var det dér, hvor mennesker fra f. eks. Sydamerika mødte mennesker fra De Baltiske Lande, fra Afrika eller fra

mellemmenneskelige møder og dialoger for en bedre verden med et større fokus på jordens og dermed vores egen overlevelse. Men bogen viser samtidig, at det kan lade sig gøre at samles for at tale om vores fælles problemer på vores fælles klode. Vi har netop set, gennem de mange demonstrationer i Nordafrika, at fællesskab giver styrke til at overvinde det uovervindelige - denne bog viser og giver håb for at mennesker på tværs af landegrænser sammen kan skabe grobund for en mere bæredygtig og mere menneskevenlig verden! Deltagernes alvorlige og lyttende ansigtsudtryk bevidner også, at vi skal gøre os umage, vi får ikke klodens velfærd forærende!

Bogen: "Billedrapport fra Klimabundmøde - windows of hope" er udgivet af Christianias Kulturforening. Den er redigeret af Nils Vest og Britta Lillesøe. Den koster 75,00 kr., og kan købes diverse steder på Christiania, på udstillingen i Rundetårn "Hungry Planet" og kan findes som pdf-filer på både dansk og engelsk på Kulturforeningens hjemmeside [www.cakultur.dk](http://www.cakultur.dk)

Asien eller... Rundt om det store telt var opsat tipier, yurter og masser af spændende skulpturer, der var liv på Fredens Eng (hvor teltene var placeret) hele døgnet, viser billederne. Og sådan kan jeg blive ved, gennem bogen genoplever jeg de spændende 14 klimabundmøde dage, fyldt med de mange begivenheder og

mellemmenneskelige møder og dialoger for en bedre verden med et større fokus på jordens og dermed vores egen overlevelse. Men bogen viser samtidig, at det kan lade sig gøre at samles for at tale om vores fælles problemer på vores fælles klode. Vi har netop set, gennem de mange demonstrationer i Nordafrika, at fællesskab giver styrke til at overvinde det uovervindelige - denne bog viser og giver håb for at mennesker på tværs af landegrænser sammen kan skabe grobund for en mere bæredygtig og mere menneskevenlig verden! Deltagernes alvorlige og lyttende ansigtsudtryk bevidner også, at vi skal gøre os umage, vi får ikke klodens velfærd forærende!

Bogen: "Billedrapport fra Klimabundmøde - windows of hope" er udgivet af Christianias Kulturforening. Den er redigeret af Nils Vest og Britta Lillesøe. Den koster 75,00 kr., og kan købes diverse steder på Christiania, på udstillingen i Rundetårn "Hungry Planet" og kan findes som pdf-filer på både dansk og engelsk på Kulturforeningens hjemmeside [www.cakultur.dk](http://www.cakultur.dk)

Jane Lytthans

kærlighed & kildevand  
par i dialog

**GRATIS, ANONYM RÅDGIVNING  
- KOM OG TJEK DIN KÆRLIGHED**

Åben, anonym konsultation tirsdage kl. 17-19

Hver tirsdag kl. 17-19 tilbyder vi gratis, anonym rådgivning for par, singler og familier - a la lægernes åbne konsultationer. Så vil du gøre noget ved de symptomer, der præger kærligheden, eller manglen på samme, ser vi frem til at byde dig velkommen i vores lokaler i Wildersgade. Kom alene eller sammen og lad os give et bud på, hvordan dialog kan give bedre kærlighed.

KÆRLIGHED & KILDEVAND  
WILDERSGADE 46 B. 4 SAL  
1408 KBH. K.

WWW.KAERLIGHED-KILDEVAND.DK  
KAERLIGHEDOCKILDEVAND@GMAIL.COM  
TELEFON: 3121 2431

Interview med Caroline Palsby, tekst og foto Kirsten Widding

## Vores allesammens kok

Om tirsdagen og torsdagen og ved festlige lejligheder, byder Christianshavns Beboerhus på pragtfuld mad til en yderst billig pris. For de heldige der har sikret sig en madbillet vel at mærke. For rygtet om Carolines pragtfulde mad har bredt sig som en steppeild, så nu skal man være om sig for at komme med, for der er ofte udsolgt få timer efter at salget af madbillerter er startet. Mellem 50 og 60 mennesker bispises pr. gang. Og flere skal der ikke laves mad til, så bliver det jo en fabrik mener Caroline.

Jeg har nydt Carolines mad lige siden hun startede for 8 år siden til maj og blev ærligt talt nysgerrig efter at kende hendes historie. For hendes mad er ikke kun hentet fra side 8 i kokebogen. Det er madkunst og så til den særdeles rimelige pris. Hun siger selv, at hun bruger gode kokebøger som inspirationkilde, men maden skal

jo tilpasses til den slags køkken spisehuset er. Gode råvarer og godt håndværk, det er vel det der gør det tilføjer Caroline

Grunden til at prisen kan holdes så rimelig, kr 65.- ..... og 55.- for pensionister, er at beboerhuset er støttet med kommunale kulturmidler, selv på trods af det, er det lidt af en kunst at holde prisen nede. Et af midlerne er, at lave det hele selv. Så brødet er altid hjemmebakket (og ihvor det smager godt!) og dressingerne også hjemmemixede (jeg har udbedt mig opskriften). En anden grund til at prisen kan holdes nede, er at der så godt som ikke er noget



spild. Bliver der noget tilovers i restauranten, kan det ofte anvendes i cafeen. I øvrigt er det også Caroline, der står for den mad og de

de kager, man kan købe i der. Så alt i alt er der 35 timers arbejdsuge til Caroline.

Hendes berømte far, designeren Ole Palsby, (ham

med Alfi kanden, forrådskrubberne og de mange andre smukke og funktionelle brugsting) havde ingen formel uddannelse, som førte ham frem til Museum of Modern Art i New York.

Heller ikke madkunstneren Caroline er uddannet kok. For hende har det været "learning by doing" lige fra hun i firserne åbnede restaurant, musiksted og café på Bornholm og senere knoklede videre indenfor restaurationsbranchen. Så meget at hun på et tidspunkt fik dårlig ryg og derfor ikke troede at hun nogensinde igen skulle arbejde som kok.

Heldigvis har Caroline altid sideløbende arbejdet

med billedkunst og blev også uddannet maler og billedhugger efterfølgende. Hun udstillede da også i beboerhuset sidste år. Stilen er abstrakt men med tydelig inspiration og afsæt i naturen. Men der skal jo brød på bordet og derfor passer det Caroline godt at kunne kokkerere et par gange om ugen til godtfolk i byen som hun siger.

Som ung boede hun på Christiania og også nu bor hun med mand og en søn på 11 på Christianshavn i Sankt Annæ Gade og hendes voksne datter bor på Christiania, så mere lokalt kan det ikke blive.

Lad os håbe at hun tilgodeser os mange år endnu. Selv siger hun om sine planer at hun "bliver her lidt endnu". For det er klart at med så stor en arbejdsbyrde er det ikke nemt at tilgodesse kunstnerproduktionen.

## Adgang til vandet fra Krøyers Plads er vigtigt

Muligheden for at komme ned til vandet, grøn beplantning og udsigten til Københavns skyline er nogle af de herligheder ved Krøyers Plads, som Christianshavnerne ønsker at bevare. Gerne kombineret med sjove aktiviteter i området, der

kan indbyde både voksne og børn til leg og bevægelse – fx en skøjtebane eller en vandlegeplads. Det er de klare meldinger, som er kommet fra deltagerne i de første to workshops, som NCC og Christianshavns Lokaludvalg har afholdt i februar og marts. Disse

input går nu videre til arbejdet med at udvikle det byggeri, NCC vil opføre på Krøyers Plads.

### Arkitekturen skal passe til Christianshavn

- Vi har købt en af de bedste beliggende byggegrunde i København, hvor vi

glæder os til at udvikle et spændende byggeri, siger Claus Skytte, projektudviklingschef i NCC. Vi har selvfølgelig selv en række visioner for, hvordan det kommende byggeri skal være. Bl.a. er vi optaget af, at arkitekturen skal passe til bybilledet omkring Krøyers Plads, ligesom vi vil skabe et byggeri med bæredygtige løsninger. Ønske om at udvikle byggeriet sammen med beboerne

Blandt NCCs vision for udviklingen af Krøyers Plads står et ønske om at gennemføre byggeriet på grunden i tæt dialog med borgerne. - Det gør vi bl.a. ved at afholde de tre workshops i foråret, som bidrager med input til arkitekternes arbejde med at udforme området og det endelige byggeri. Derudover nedsætter vi en ekstern følgegruppe med 3-4 naboer/borgere og repræsentanter fra bl.a. Christianshavns Lokaludvalg og lokalrådet, som skal følge byggeprojektet tæt i de kommende år, fortæller Claus Skytte.

### Mere rolige aktiviteter end på Islands Brygge

Københavns Kommune har deltaget med indlæg på de første workshops og bl.a. fortalt om, hvordan kommunen prioriterer at udvikle et alsidigt byliv. Det betyder, at tilbuddene på Christianshavn og Krøyers Plads ikke skal være kopier af de aktiviteter, der findes andre steder i byen – og det er beboerne i området heller ikke interesseret i. - Flere af deltagerne i workshoppen har understreget, at Krøyers Plads skal tilbyde rolige aktiviteter. Hvis man er til adventuresport eller vilde fester, så er der masser af tilbud på Islands

### Fakta om NCC Property Development og Krøyers Plads

NCC Property Development har købt Krøyers Plads i 2010 med henblik på at opføre et byggeri på grunden.

NCCs vision for udviklingen af området er:

- Byggeriet skal være af høj kvalitet med bæredygtige løsninger på bl.a. klimaområdet
- Projektet skal være med til at løfte udviklingen af København og Christianshavn
- Arkitekturen skal dimensioneres, så den svarer til det omkringliggende bybillede
- Vi skal have stor fokus på adgang til og udnyttelsen af vandet, kajområder mv.
- Vi vil lave et projekt i tæt dialog med borgerne

Brygge, og andre steder i byen som man kan benytte, siger Poul Cohrt, formand for Christianshavns Lokaludvalg. - Lige så vigtigt har det dog været for de lokale beboere at pointere, at byggeriet ikke må ende med at skabe et menneskeforladt område, som vi har set ved nogle af de andre nybyggerier på Christianshavn, tilføjer Poul Cohrt.

### En positiv erfaring

Både NCC og Christianshavns Lokaludvalg er enige om, at det har været en positiv erfaring at indbyde borgerne til at deltage i arbejdet med at udvikle Krøyers Plads. - Der er ingen tvivl om, at borgernes input har bidraget til at kvalificere det byggeri, som vi ender med at opføre på Krøyers Plads. Vi havde selv mange ideer til, hvordan vi fx kan sikre adgangen til vandet og skabe liv i området, men ved at samle de lokale borgere og bede dem om konkrete input, er der kommet nogle helt nye ting på bordet, som vi har kunnet gå videre med, siger Claus Skytte..

Også beboerne i området

er tilfredse med forløbet. Nu håber vi, at der kommer rigtig mange borgere til den sidste workshop den 19. april. Det er jo en oplagt chance for at få indflydelse på, hvordan NCC skal arbejde videre med byggeriet på Krøyers Plads, siger Poul Cohrt.

### Vi starter i 2012

Det er planen at afslutte det indledende arbejde med Krøyers Plads i løbet af sommeren (2011). Herefter kan kommunen udarbejde det nødvendige planmæssige grundlag for området, så byggeriet kan påbegyndes i efteråret 2012



# Krøyers Plads

## Invitation til workshop om byggeri

NCC og Christianshavns Lokaludvalg har i februar og marts afholdt to workshops om Krøyers Plads. De to workshops handlede om byliv og byrum.

Den tredje og sidste workshop handler om byggeri, og her skal deltagerne give forslag til udformningen af det fremtidige byggeri på basis af arkitektens oplæg.

Workshop om byggeri finder sted

Tirsdag den 19. april kl. 19 i

Nordatlantens Brygge, Strandgade 91

Sidste  
workshop

Alle er velkomne – også selvom man ikke har deltaget i de første workshops. Tilmelding er ikke nødvendig.

Flere oplysninger:

Claus Skytte, Projektudviklingschef, NCC Property Development, 6040 1586, csky@ncc.dk  
Poul T. Cohrt, Formand Christianshavns Lokaludvalg, ptcourt@yahoo.dk

Christiania **SMEDE**

Ladcykler

32 54 87 48  
www.christianiabikes.dk

**Qsmedien**  
kvindesmedien.dk

Kunst, design og smedearbejde  
32 57 76 58

Mælkevejen 83  
1440 København K



Fotos fra NCC og LUs workshop 26. februar  
foto: Irma Claussen

## Livets Gang i Lokaludvalget



**Også i marts kedede vi os ikke – sagerne vælter ind ad døren – og samtidig må vi ikke glemme at følge sager til dørs, der er startet op tidligere. Blandt de væsentligere indslag kan nævnes:**

1. Busslusen: på trods af et stort arbejde og en vellykket demo 9. Marts lykkedes det ikke. BR vedtog at nedlægge busslusen – på trods af alle gode argumenter. Det bliver dog ikke her og nu – i og med at forvaltningen blev pålagt at udarbejde en samlet plan for sanering af trafikken i Prinsessegade, som skal forelægges i august. Men toneangivende partier synes vaccineret mod at lytte til argumenter. Ligger der en politisk studehandel bag? Og kender vi hele sammenhængen? Men – hvorom alting er – Lokaludvalget indkalder til
2. Christianshavnermøde 6. April, hvor forvaltningen vil komme og redegøre for, hvilke tiltag, der er mulige ved en trafiksanering af Prinsessegade, og hvilken effekt, de kan forventes at få. Så kom endelig og kommentér – jeres mening er vigtig for os i LU! På dette møde vil også det endelige udkast til Christianshavns Bydelsplan blive forelagt. Har I synspunkter, kan de endnu nå at blive indarbejdet – men det er sidste udkald!
3. Der faldt dom i Højesteret omkring Christiania – og finansministeren udstedte et ultimatum. Indtil videre er alt dog fredeligt – lad os håbe, det bliver ved – men måske en regering på vakkende fødder ikke vil risikere uroligheder i et valgår! Kan dette føre til en god og fredelig løsning, vil alle på Christianshavns vist være glade.
4. NCC fortsætter sine workshops omkring den fremtidige bebyggelse af Krøyers plads – i samarbejde med Lokaludvalget. Hittil er de fremmødte borgere blevet mødt med stor

opmærksomhed. Næste workshop – 19. April på Nordatlantens Brygge – bliver vigtig. Her skal tales konkret om bygninger på baggrund af et udkast fra arkitekten. Så det er her, det gælder!

6. Cykelruten over Arsenaløen og videre gennem Christiania ud på Amager driller stadig en del. Det



lader til, at der er hoveder i Teknik- og Miljø, der har vanskeligt ved at fatte, at det støder indgribende sammen med den nu bevilligede multihal. Hertil kommer, at linieføringen over Christiania visse steder er ret uheldig i forhold til bevaringsmæssige og menneskelige hensyn. Vi arbejder på højtryk med sagen, og håber at lande med en løsning, alle kan være tilfredse med.

7. Broer – ak, ja – det er op ad bakke. Men det sidste slag i den kamp er ikke udkæmpet endnu – og fornylig har kommunen jo måttet erfare, at Naturklagenævnet ikke er den endelige visdom i slige sager. Så måske det lykkes alligevel at redde en vigtig del af Christianshavns identitet!

Poul Cohrt

## CHRISTIANSHAVNS LOKALUDVALG

**Møde i Christianshavns Lokaludvalg** Lokaludvalgets marts-møde afholdes onsdag den 30. marts kl. 18.30-21.30 i Beboerhuset, Dronningensgade 34. Mødet er offentligt og indledes med en halv times spørgetid, hvor du kan stille spørgsmål og komme med forslag til lokaludvalget. Lokaludvalgets april-møde er den 27. april kl. 18.30-21.30 i Beboerhuset, Dronningensgade 34.

**Christianshavnermøde om Prinsessegade** Onsdag den 6. april kl. 19.30 har lokaludvalget Christianshavnermøde om Prinsessegade. Kom og hør, hvordan Teknik- og Miljøforvaltningen vil gennemføre Borgerrepræsentationens beslutning om at nedlægge busslusen på Holmen og trafiksanere Prinsessegade. På mødet vil Lokalrådet komme med sit syn på sagen.

I mødets 2. del skal vi tale om bydelsplanens afsnit om løsninger på den gennemkørende trafik og om Inderhavnen som kreativt byrum. Og endelig vil der være mulighed for at kommentere på aktuelle høringsager.

Christianshavnermødet foregår i Beboerhusets store sal, Dronningensgade 34. Alle er velkomne.

**Workshops om Krøyers Plads** Lokaludvalget er sammen med NCC vært for 3 workshops om Krøyers Plads. Den sidste workshop holdes den 19. april. kl. 19-21 i Nordatlantens Brygge, Strandgade 91. Alle er velkomne!

**Tjek vores nye hjemmeside** Lokaludvalgets hjemmeside er blevet opdateret! Nu kan du kommentere på aktuelle sager og komme med forslag til, hvad der gør bydelen et endnu bedre sted at være. Fra hjemmesiden kan du også tilmelde dig lokaludvalgets nyhedsbrev og facebook-side.

Tjek [www.christianshavnslokaludvalg.kk.dk](http://www.christianshavnslokaludvalg.kk.dk).

**Lokaludvalgets pulje** Har du et godt projekt eller arrangement, der kommer Christianshavn til gode, har du mulighed for at få støtte fra lokaludvalget. På lokaludvalgets hjemmeside kan du se, hvad lokaludvalget støtter og her finder du også ansøgningskemaet. Det er ansøgningsfrist hver den 1. i måneden.

**Lokaludvalgets sekretariat** Har du spørgsmål om Christianshavns Lokaludvalg, er du velkommen til at ringe til lokaludvalgets sekretariat på tlf. 60 37 80 58 eller maile til [christianshavnslokaludvalg@okf.kk.dk](mailto:christianshavnslokaludvalg@okf.kk.dk). Se også [www.christianshavnslokaludvalg.kk.dk](http://www.christianshavnslokaludvalg.kk.dk)

Sundholm vil summe af liv: Etablering af Nordens første socialekonomiske byhøningcentral på Sundholm  
Ansøgning til Amager Vest Lokaludvalg - 9. marts 2011



### Københavnske bybier – nu også på Sundholm

Den socialekonomiske forening "Københavns Bybi Forening", har med støtte fra bl.a. Sundholmskvarterets Områdeløft og måske fra Amager Vest Lokaludvalg indkøbt 3 millioner bier fordelt på ca. 30 bifamilier oprettet Nordens første byhøningcentral på Sundholm med slyngcentral for byens biavlere; åben for alle biavlere-sammenslutninger.

Centralen vil rumme en offentlig og tilgængelig demonstrationsbigård. Man regner med at ansætte en erfaren biavler i projektet og invitere til skoleudflugter for lokale skoleelever og 4 fyraftensmøder for lokale institutioner. Der vil også blive afholdt en "Byhøning Festival" med rundvisning og smagsprøver i forbindelse med Sundholms Sommerbazar.

Projektet drives efter princippet "Fra Udsat til Ekspert". 3 praktikanter fra Aktivitetscenter Sundholm bliver tæt involveret i naturformidling og daglig drift af demonstrationsbigården.

Projektet vil bidrage til en forgrønning af København og anspore til plantninger af blomstrende træer og buske i samarbejde med Områdeløft og Lokaludvalg.

ouu

## KRÆMMERHUSET

### Din Isenkræmmer på Torvet

Dronningensgade 48  
Christianshavns Torv  
1420 K - Tlf. 3257 6841

## Bryggens Dyreklinik



Nu er vi to dyrlæger på klinikken

mandag kl. 13-18

tirsdag kl. 8-14 og kl. 18-19

onsdag kl. 8-17 · torsdag kl. 8-16

fredag kl. 8-14

Medicinsk og kirurgisk behandling. Butik med foder, plejemidler, seler, liner og meget mere.

Egilsgade 18

☎ 32 57 62 90

[bryggensdyreklinik@gmail.com](mailto:bryggensdyreklinik@gmail.com) · [www.bryggensdyreklinik.dk](http://www.bryggensdyreklinik.dk)

## Cibi e Vini

Torvegade 28 tlf./fax: 3257 7798

## MUSIKKALENDER

01/04: Fredag kl. 21:00 entré: 50,- Genre: Country / Folkemusik / Jazz

### Musikensemblet Mortens aften



“Man kommer da virkelig vidt omkring - i jazz-, film- & folkemusik - med Mortens Aften, som ledes af den unge trommeslager Morten Ærø. Han har allieret sig med tubaisten Jakob Munck samt med basunisten Ole »Fessor« Lindgreen og klarinettisten Elith »Nulle« Nykjær, som er henholdsvis 72 og 73 år, og som med melodiest - og henholdsvis sart og robust spil - bidrager til en forunderlig rejse med raffineret og underspillet musik fra diverse destinationer. Og her tager man gerne en tur til”  
 citat: Kjeld Frandsen - Berlingske tidende. (5 ud af 6 stjerner)  
 Morten Ærø : Trommer, Elith Nulle Nykjær : Klarinet  
 Ole Fessor Lindgreen : Trombone, Jakob Munck : Tuba  
 Lyt til Mortens Aften her : <http://www.myspace.com/551866021>

08/04: Fredag kl. 21:00 entré: 50,- Genre: folk/ singersongwriter

### The Enfant & the Quiet

The Enfant & The Quiet er et ungt dansk band, der henter inspiration i 60'ernes amerikanske folk-musik. Bandet går efter et enkelt musikalsk udtryk i en næsten minimalistisk form. Det er bæredygtige sange i singer/songwriter-traditionen, der er kernen i bandet. Sange, der kan spilles af en mand og en guitar, men vokser, når bandet indfølt bærer dem videre.

The Enfant & The Quiet rammer et smukt, åbent lydbillede, der inviterer publikum ind i musikken.

Besætningen er: William Kudahl Sørensen: Vokal, guitar, mundharpe, Asger Kudahl Sørensen: Bas, kor  
 Frederik Bülow: Trommer, perkussion, Sune Skoffer Kjeldsen: Banjo, kor, Aske Fuglsang Ruhe: Mandolin, kor

09/04: Lørdag kl. 14:00 FRI ENTRÉ Genre: Jazz

### Isabel Sörling Group (SE) - Vindere af "Young Nordic Jazz Comets"

Isabel Sörling Group er en moderne jazzsextet, som fandt sammen i april 2010, for at udforske den frie improvisation. Siden er det gået stærkt for gruppen som først vandt "Young Swedish Jazz Comets" og senere samme år "Young Nordic Jazz Comets" - Juryen skrev bl.a :... "However, one band stood out for their verve and personality, and in Isabel Sörling we heard a potent voice in the tradition of adventurous Nordic singers, with a great technique used in a very engaging and personal way. The tunes were compelling with a satisfying equilibrium of adventurous forms and committed ensemble playing from a band who were clearly enjoying the occasion."....  
 - "The Jury of Young Nordic Jazz Comets 2010"



Isabel Sörling – vocal, Kim Aksnes – trumpet, Otis Sandsjö – tenorsax, Henrik Magnusson - piano, Alfred Lorinius – dbl. bass, Carl-Johan Groth – drums.

15/04: Fredag kl. 21:00 entré: 50,- Genre: Andet / Folkemusik

### Marie-louise Munch

Marie-Louise Munch solodebuterede i 2010 med det anmelderroste album "The birds fly up" og spiller sine stemningsfulde sange, sammen med Camilla Munck (Munck/Johnson), Stephan Sieben (Sekten) og Troels Bech.

"(...) en sjældent stærk koncertoplevelse, der demonstrerede, at det største udtryk ofte kan komme med få og enkle virkemidler". Gaffa \*\*\*\*\* (Spot Festival 2010)

29/04: Fredag kl. 21:00 entré: 50,- Genre: Country / Folkemusik og pop/rock

### Dobbeltkoncert: Tim schmidt (SE.)+Pink Moth (Ca.)



Tim Schmidts debutalbum "Slower Things" udkom i 2010 og bliver her i april 2011, efterfulgt af albummet "YaYa River" - Han/musikken beskrives således:

"With a perfect blend of American and English folk traditions, sophisticated fingerpicking and earthy voice, Tim Schmidt seems to incarnate Nick Drake, Michael Hurley and Bob Dylan all in one body. Although the comparison flatters, Tim's songs are unique and tell stories of their own time".

**Pink Moth** er singer/songwriter og multi-instrumentalist Ray Cammaerts Toronto baserede project. Bandet udsendte deres debutalbum "The wild"

i 2009 og fik glimrende anmeldelser for dette.

"Mature and effortless...as a debut album, it's difficult to conceive of The Wild being much better" - Cokemachine-glow.com

"Hypnotic, melancholy and never less than fascinating. An artist to watch" - Scene Magazine

De beskriver selv deres musik som: Minimalist folk pop with organs, synths, pianos, and singing saws.

Dynamic, expansive, emotional, lyrical.

Besætningen er: Ray Cammaert - Voice, Guitar, Organ, Synth, Willow Dawson - Voice, Saw, Synth, Michael M Guffin - Violin, Organ, Trumpet, Adrian Ellis - Bass, Andy Magoffin - Drums

## MÅNEDENS KUNSTNER:

### Fotograf Jens Jakob Thodberg: "Chri

Fernisering tirsdag d. 31/3 kl 17.00

"Jeg er fascineret af Fristaden Christiania pga. dens spændende utraditionelle arkitektur og mange grafittimalerier. Christiania har en særlig form for "kreativ uorden", som tiltrækker mange kunstnere. Ud over dette er Christiania også en slags tidslomme med en langsom og mere enkel livsform, hvor der er mulighed for at køber af fra storbyens stress og jag.

Jeg mener at det er væsentligt at få dokumenteret Christiania, da dét Christiania vi kender i i dag meget vel kan forsvinde i den nærmeste fremtid pga. regeringens såkaldte normaliseringsprojekt. Ud over dette har jeg i lang tid haft lyst til at lære mennesker at kende, for herigennem at få deres livshistorie og afdække hvordan Christiania fungerer.

Billederne er taget så en stor del af interiøret, hvor de portrætterede bor, er synligt, idet dette efter min mening fortæller meget om livet med videointerviews, da de portrætterede derved kan fortælle mere om Christiania består groft sagt af 3 grupper, aktivisterne, de gale og beskæftiget mig med aktivisterne, da disse var de nemmest til at dokumentere på så kort tid, og derfor betragter jeg dette arbejde som at strække sig over flere år.

Jens Jakob Thodbergs tekst kan læses i sin fulde længde i Bebo

## SPISEHUSMENU APRIL

Tors. 31/3

Spinattærte m. røget laks

Tirs. 5/4

Ovnstegt hanebryst m. appelsin, chili & mynte

Tors. 7/4

Vegetar: Pasta m. svampecreme & forårsløg, semi-dried tomat & parmesan

Tirs. 12/4

Urtekrydret svinekam m. rodfrugter

Tors. 14/4

Lam i karry m. yoghurt & ris

Tirs. 19/4

Kogt Kalvespidsbryst m. rodfrugtmos & peberrod

**PÅSKELUKKET**

Tirs.26/4

Butterchicken m. ris & koriander

Tors. 28/4

Vegetar: Grøn quiche m. courgetter & cheddar, humus & oliven

**Friskbagt brød og dagens salat til alle retter.**

**Køkkenet er åbent fra kl. 18 - 19.30**

**Bestilte billetter skal afhentes senest 18.30**

**Aflysning senest kl. 16**

**Der kan bestilles en uge frem.**

**Voksne: 65,- Børn: 35,- Pens.: 55,-**